

## REALIZAR UNA BÚSQUEDA EN EL REGISTRO ELECTRÓNICO DE REFERENCIAS

### Observaciones preliminares:

- Al realizar una búsqueda es posible combinar varios criterios.  
Ej.: palabra clave y tipo de documento  
palabra clave y autor  
autor y tipo de documento  
palabra clave con tipo de documento y fecha  
palabra clave con autor, tipo de documento y fecha
- Si no tiene ningún criterio de búsqueda, escoja la pestaña «Por tipo de documento», expanda la línea que le interese y depure los resultados con los criterios (facet) situados a la izquierda de la lista de resultados.

### 1. POR PALABRA CLAVE

Teclee la palabra en el campo «Búsqueda» (a partir del tercer carácter, el Registro le propondrá términos conocidos)

Pulse «Buscar»

Depure los resultados filtrando mediante los criterios situados a la izquierda de la ventana de resultados:

Año  
Autoridad  
Autor  
Tipo de documento  
Tema (según los descriptores Eurovoc <http://eurovoc.europa.eu/>)  
Legislatura  
Lenguas disponibles

Puede introducir también una serie de cifras como «palabra clave», pero el resultado contendrá todos los documentos que contengan esa serie de cifras en el título o en el texto.

Ej.: 009287 proporcionará las preguntas escritas de los años 2010, 2011 y 2013 con dicho número.

### 2. Campo: «MÁS CRITERIOS»

- **REFERENCIA EN EL REGISTRO**

Pulse «Más criterios»

Teclee la referencia *en formato* «Referencia en el Registro»<sup>1</sup> en el campo correspondiente

Ej.: P7\_A(2013)0253  
P7\_QE(2013)009287  
JURI\_PR(2013)516765

---

<sup>1</sup> Véase el anexo I.

- **OTRAS REFERENCIAS**

Si conoce una referencia que no esté en el formato del registro, introdúzcala en el campo «Otras referencias» (la utilización del menú desplegable de la derecha es opcional); el resultado se compondrá de los documentos vinculados a dicha referencia.

Ej.: 2008/0090(COD): dará como resultado todos los documentos que formen parte de ese procedimiento  
A8-0001/2014: dará como resultado todos los documentos vinculados a esa referencia

### 3. LOS CASOS ESPECÍFICOS

#### *La búsqueda por número PE*



Teclee únicamente las seis cifras separadas por el punto (ej.: **508.018**) bien sea en «Búsqueda» o bien en «Otras referencias».

#### *Las preguntas parlamentarias*



Teclee en «Otras referencias» el tipo de formato **E-005915/2013** y obtendrá como resultado la pregunta y la respuesta (más los anexos a la respuesta caso de que existan).

Nota :

#### Campo «Búsqueda»

Si introduce la referencia E-006107/13 como «palabra clave», obtendrá miles de resultados. En efecto, el motor de búsqueda interpreta la referencia como «palabra clave» y proporciona todas las «E» que encuentre, y todos los «13»,... (más de 200 000 resultados).

### 4. LOS PROCEDIMIENTOS LEGISLATIVOS

La búsqueda por referencia al procedimiento dará el resultado más completo

*Formato: año/número(tipo de procedimiento) - atención a las mayúsculas y sin espacios*

Ej.: 2008/0090(COD)  
2012/2258(INI)  
2013/0120A(NLE)

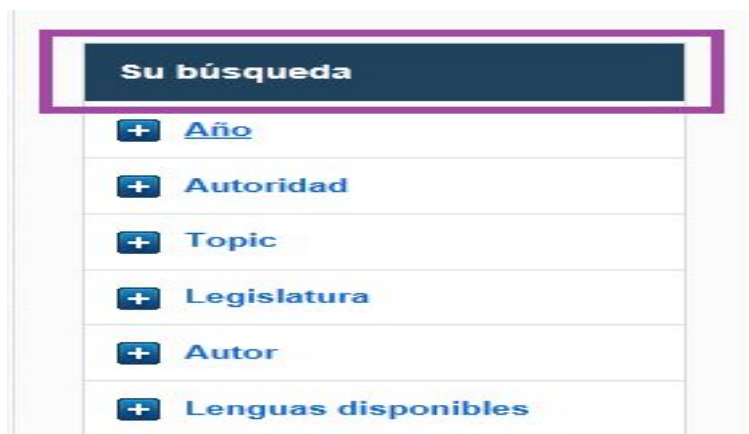
## PREGUNTAS FRECUENTES

### 1. ¿Cómo realizo una búsqueda si desconozco la referencia del documento?

Si carece de una referencia precisa pero busca una visión general para un determinado tipo de documento en un año concreto, puede utilizar la referencia en el registro y sustituir la parte secuencial (cifras) por un asterisco:

P8\_TA-PROV(2014)\*  
P7\_TA(2013)\*  
LIBE\_OJ(2014)\*  
ENVI\_PV(2014)\*

Puede depurar seguidamente su búsqueda mediante los criterios situados a la izquierda de la ventana de resultados.



### 2. ¿Están todos los documentos disponibles en mi idioma?

Algunos documentos no están disponibles en todas las versiones lingüísticas (por ejemplo, los estudios). Sea cual sea el idioma en el que realice su búsqueda, también se muestran por defecto los resultados para el francés, el inglés y el alemán.

## Resultados de la búsqueda

ES (24) EN (1022) FR (242) DE (98)

Filter by

**Comparative Study on the Outlook for the EU, NAFTA, Mercosur and ALCA - Multilingual Executive Summary**

Extracto: 1 E-mail: jfemandez@europarl.eu.int This manuscript was completed in March 1999. **Comparative** study of and outlook for the EU, the NAFTA, Mercosur and the &DICE KOMPARATN UNDERSØGELSE AF DEN EUROPACISKE UNION, DEN NORDAMERIKANSKE

1999-08-01 Estudio DG-4-JOIN\_ET(1999)168205(SUM01)

Las informaciones sobre las diferentes versiones lingüísticas están disponibles a la izquierda de la pantalla, bajo «Su búsqueda» «Lenguas disponibles».

Sus criterios

Tipo de documento

× Informes

**Su búsqueda**

+ Año

+ Autoridad

+ Topic

+ Legislatura

+ Autor

+ Lenguas disponibles

CERRARLO TODO ABRIRLO TODO

- 1 Documentos relativos a la actividad parlamentaria
  - 1.1 Reglamento interno del Parlamento Europeo
  - 1.2 Documentos de la sesión plenaria
  - 1.3 Documentos relativos a las actividades de los diputados
  - 1.4 Documentos de las comisiones parlamentarias
    - 1.4.1 Órdenes del día
    - 1.4.2 Actas definitivas
    - 1.4.3 Documentos de trabajo
    - 1.4.4 Comunicaciones a los miembros
    - 1.4.5 Proyectos de informe
    - 1.4.6 Enmiendas a proyectos de informe
    - 1.4.7 **Informes**
    - 1.4.8 Proyectos de opinión
    - 1.4.9 Enmiendas a proyectos de opinión
    - 1.4.10 Opiniones
    - 1.4.11 Opiniones en forma de carta – Comisiones parlamentarias

Resultados de la búsqueda

3. ¿Cuál ha sido la actividad de un diputado en particular?

Para tener una visión de la actividad de un diputado en particular, teclee su nombre en el campo «Autor»; combínelo con uno o varios criterios, como las fechas si está interesado en un periodo concreto, o el tipo de documento (por ejemplo, las preguntas escritas). Puede lanzar una búsqueda con el nombre como único criterio y depurar seguidamente los resultados con la ayuda de las facetas.

## Anexo I

La «Referencia» en la versión del Registro se construye de la manera siguiente:

### **AUTORIDAD\_TIPO DE DOCUMENTO(AÑO)SECUENCIA**

1. Documentos relativos a la actividad parlamentaria (capítulo 1 del Registro)

- AUTORIDAD: por ejemplo: P7(Legislatura), EP-PE
- TIPO DE DOCUMENTO: por ejemplo: TA (texto aprobado), QE (pregunta escrita), OJ (orden el día), PV (acta), CRE (acta literal), AMA (enmienda);
- (AÑO) siempre entre paréntesis y con cuatro cifras
- Secuencia: código de cuatro o seis cifras, según el tipo de documento (fecha mm-dd en OJ y PV)

#### **Algunos ejemplos:**

##### **1. Documentos del Pleno**

P7\_OJ(2013)07-01 (*orden del día del 1 de julio de 2013*)

P7\_PV-PROV(2011)06-23 (*acta provisional de la sesión del 23 de junio de 2011*)

P7\_CRE(2011)06-23 (*acta literal definitiva de la sesión del 23 de junio de 2011*)

P7\_PV(2013)07-01 (*acta*)

P7\_PV(2013)07-01(LP) (*lista de asistencia de la sesión del 1 de julio de 2013*)

P7\_PV(2013)07-03(RCV) (*resultados de las votaciones nominales de la sesión del 3 de julio de 2013*)

P7\_TA(2013)0135 (*texto aprobado*)

EP-PE\_TC1-COD(2012)0062 (*texto consolidado de la posición del PE en primera lectura*)

P7\_A(2013)0279 (*informe*)

P7\_AMA(2013)0279(142-150) (*enmiendas al informe 0279, de la 142 a la 150*)

P7\_AMAB(2013)0327(001-012) (*enmiendas a los documentos B, de la 1 a la 12*)

P7\_B(2013)0375 (*propuesta de resolución/decisión*)

P7\_RC(2013)0362 (*propuesta de resolución común*)

P7\_QE(2013)006107 (*pregunta escrita*)

P7\_RE(2013)006107 (*respuesta a la pregunta escrita*)

##### **2. Documentos de las comisiones parlamentarias**

Para los documentos de las comisiones parlamentarias (y de las delegaciones parlamentarias), se construye la referencia siguiendo el mismo modelo; la autoridad es la comisión parlamentaria (o la delegación parlamentaria).

Ejemplos:

ENVI\_OJ(2013)09-05  
ITRE\_PV(2013)07-08  
AFCO\_PR(2013)513103 (las seis cifras corresponden al número PE)  
LIBE\_AMA(2013)504012 (enmiendas al proyecto de informe)  
JURI\_PA(2013)502007 (proyecto de opinión - las seis cifras corresponden al número PE)  
JURI\_AD(2013)502007 (opinión definitiva)  
DSEE\_DT(2010)823690 (documento de trabajo)

Siglas de las comisiones parlamentarias de la octava legislatura

AFET  
DROI  
SEDE  
DEVE  
INTA  
BUDG  
CONT  
ECON  
EMPL  
ENVI  
ITRE  
IMCO  
TRAN  
REGI  
AGRI  
PECH  
CULT  
JURI  
LIBE  
AFCO  
FEMM  
PETI

La lista de las comisiones y delegaciones parlamentarias (nombre y composición) está disponible en:

<http://www.europarl.europa.eu/RegistreWeb/search/typedoc.htm?language=ES>

(información disponible a partir del año 2002, con las puestas al día correspondientes).